

Quinquagesima



Vespers & Benediction of the Blessed Sacrament 3.00

27 February 2022

Quinquagesima

AT VESPERS

Pater noster. Ave Maria.

¶ Deus, in adjutórium meum inténde.
¶ Dómine ad adjuvándum me festína.
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípicio, et nunc, et semper, et
in sácula sæculórum. Amen. Laus tibi
Dómine, Rex aetérnæ gloriæ.

Ant. Dixit Dóminus †.

Psalmus 109

DIIXIT Dóminus † Dómino meo: * Sede
a dextris meis:

Donec ponam inimícos tuos, * scabéllum
pedum tuórum.

Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex
Sion: * domináre in médio inimicórum
tuórum.

Tecum princípium in die virtútis tuæ in
splendóribus sanctórum: * ex útero ante
lucíferum génui te.

Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: *
Tu es sacérdos in aetérnum secúndum
órdenem Melchísedech.

Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die
iræ suæ reges.

Judicábit in natióibus, implébit ruínas: *
conquassábit cápita in terra multórum.

De torrénte in via bibet: * proptérea
exaltábit caput.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípicio, et nunc, et semper,
* et in sácula sæculórum. Amen.

Our Father. Hail Mary.

¶ O God, make speed to save me. ¶ O Lord,
make haste to help me. Glory be to the Father,
and to the Son, and to the Holy Ghost. As it
was in the beginning, is now, and ever shall be,
world without end. Amen. Praise be to thee, O
Lord, King of eternal glory.

Ant. The Lord said †.

Psalm 110

THE Lord said † unto my Lord, * Sit thou
on my right hand, until I make thine
enemies thy footstool.

The Lord shall send the rod of thy power out
of Sion: * be thou ruler, even in the midst
among thine enemies.

In the day of thy power shall the people offer
thee freewill offerings with an holy worship: * the
dew of thy birth is of the womb of the morning.

The Lord sware, and will not repent, * Thou
art a Priest for ever after the order of
Melchísedech.

The Lord upon thy right hand * shall wound
even kings in the day of his wrath.

He shall judge among the heathen; * he shall
fill the places with the dead bodies, and smite in
sunder the heads over divers countries.

He shall drink of the brook in the way; *
therefore shall he lift up his head.

Glory be to the Father, and to the Son, * and
to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever
shall be, * world without end. Amen.

Ant. Dixit Dóminus Dómino meo: Sede a dextris meis.

Ant. Magna ópera Dómini.

Psalmus 110

CONFITEBOR tibi, Dómine, in toto corde meo: * in consilio justórum, et congregatióne.

Magna ópera Dómini: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in sáculum sáculi.

Memóriam fecit mirábilium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus: * escam dedit timéntibus se.

Memor erit in sáculum testaménti sui: * virtútem óperum suórum annuntiábit pôpulo suo:

Ut det illis hereditátem géntium: * ópera mánuum ejus véritas, et judícium.

Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in sáculum sáculi, * facta in veritáte et æquitáte.

Redemptióinem misit pôpulo suo: * mandávit in æténum testaméntum suum.

Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítiu sapiéntiæ timor Dómini.

Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in sáculum sáculi.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princíprio, et nunc, et semper, * et in sácula sáculórum. Amen.

Ant. Magna ópera Dómini: exquisíta in omnes voluntátes ejus.

Ant. The Lord said unto my Lord: Sit thou on my right hand.

Ant. The works of the Lord are great.

Psalm 111

IWILL give thanks unto the Lord with my whole heart, * secretly among the faithful, and in the congregation.

The works of the Lord are great, * sought out of all them that have pleasure therein.

His work is worthy to be praised, and had in honour, * and his righteousness endureth for ever.

The merciful and gracious Lord hath so done his marvellous works, * that they ought to be had in remembrance.

He hath given meat unto them that fear him; * he shall ever be mindful of his Covenant.

He hath shewed his people the power of his works, * that he may give them the heritage of the heathen.

The works of his hands are verity and judgement; * all his commandments are true.

They stand fast for ever and ever, * and are done in truth and equity.

He sent redemption unto his people; * he hath commanded his covenant for ever; holy and reverend is his Name.

The fear of the Lord is the beginning of wisdom; * a good understanding have all they that do thereafter; the praise of it endureth for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. The works of the Lord are great, sought out of all them that have pleasure therein.

Ant. Qui timet Dóminum.

Psalmus 111

BEATUS vir, qui timet Dóminum: * in mandátis ejus volet nimis.

Potens in terra erit semen ejus: * generátio rectórum benedicétur.

Glória, et divítia in domo ejus: * et justitia ejus manet in sáculum sáculi.

Exórtum est in ténebris lumen rectis: * misericors, et miserátor, et justus.

Jucúndus homo qui miserétur et cómodat, † dispónet sermónes suos in judício: * quia in aéternum non commovébitur.

In memória aéterna erit justus: * ab auditíone mala non timébit.

Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor ejus: * non commovébitur donec despíciat inimícos suos.

Dispérsit, dedit paupéribus: † justitia ejus manet in sáculum sáculi, * cornu ejus exaltábitur in glória.

Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet: * desidérium peccatórum períbit.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sácula sáculórum. Amen.

Ant. Qui timet Dóminum, in mandátis ejus cupit nimis.

Ant. Sit nomen Dómini.

Psalmus 112

LAUDATE, púeri, Dóminum: * laudáte nomen Dómini.

Ant. He that feareth the Lord.

Psalm 112

BLESSED is the man that feareth the Lord; * he hath great delight in his commandments.

His seed shall be mighty upon earth; * the generation of the faithful shall be blessed.

Riches and plenteousness shall be in his house; * and his righteousness endureth for ever.

Unto the godly there ariseth up light in the darkness; * he is merciful, loving, and righteous.

A good man is merciful, and lendeth; * and will guide his words with discretion.

For he shall never be moved: * and the righteous shall be had in everlasting remembrance.

He will not be afraid of any evil tidings; * for his heart standeth fast, and believeth in the Lord.

His heart is established, and will not shrink, * until he see his desire upon his enemies.

He hath dispersed abroad, and given to the poor, * and his righteousness remaineth for ever; his horn shall be exalted with honour.

The ungodly shall see it, and it shall grieve him; * he shall gnash with his teeth, and consume away; the desire of the ungodly shall perish.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. He that feareth the Lord hath great delight in his commandments.

Ant. Blessed be the name of the Lord.

Psalm 113

PRAISE the Lord, ye servants; * O praise the Name of the Lord.

Sit nomen Dómini benedictum, * ex hoc nunc, et usque in sáculum.

A solis ortu usque ad occásum, * laudáibile nomen Dómini.

Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cælos glória ejus.

Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, * et humília réspicit in cælo et in terra?

Súscitans a terra ínopem, * et de stércore érigens páuperem:

Ut collocet eum cum princípibus, * cum princípibus pópuli sui.

Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiòrum lætántem.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Ant. Sit nomen Dómini benedictum in sácula.

Ant. Deus autem noster.

Psalmus 113

IN éxitu Israël de Ægypto, * domus Jacob de pôpulo bárbaro:

Facta est Judáea sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.

Mare vidit, et fugit: * Jordánis convérsus est retrórsum.

Móntes exsultavérunt ut aríetes, * et cólles sicut ángi óvium.

Quid est tibi, mare, quod fugísti: * et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsum?

Montes, exsultástis sicut aríetes, * et colles, sicut agni óvium.

Blessed be the Name of the Lord * from this time forth for evermore.

The Lord's Name is praised * from the rising up of the sun unto the going down of the same.

The Lord is high above all heathen * and his glory above the heavens.

Who is like unto the Lord our God, that hath his dwelling so high, * and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth!

He taketh up the simple out of the dust, * and lifteth the poor out of the mire;

That he may set him with the princes, * even with the princes of his people.

He maketh the barren woman to keep house, * and to be a joyful mother of children.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. Blessed be the Name of the Lord from this time forth and for evermore.

Ant. Our God is in heaven.

Psalms 114–115

WHEN Israel came out of Egypt, * and the house of Jacob from among the strange people,

Judah was his sanctuary, * and Israel his dominion.

The sea saw that, and fled; * Jordan was driven back.

The mountains skipped like rams, * and the little hills like young sheep.

What aileth thee, O thou sea, that thou fleddest? * and thou Jordan, that thou wast driven back?

A fácie Dómini mota est terra, * a fácie Dei Jacob.

Qui convértit petram in stagna aquárum, * et rupem in fontes aquárum.

Non nobis, Dómine, non nobis: * sed nómíni tuo da glóriam.

Super misericórdia tua, et veritáte tua: * nequándo dicant gentes: Ubi est Deus eórum?

Deus autem noster in cælo: * ómnia quaecumque vóluit, fecit.

Simulácrum géntium argéntum, et aurum, * ópera mánuum hóminum.

Os habent, et non loquéntur: * óculos habent, et non vidébunt.

Aures habent, et non áudient: * nares habent, et non odorábunt.

Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et non ambulábunt: * non clamábunt in gútture suo.

Símiles illis fiant qui fáciunt ea: * et omnes qui confidunt in eis.

Domus Israël sperávit in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est,

Domus Aaron sperávit in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est,

Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est.

Dóminus memor fuit nostri: * et benedíxit nobis:

Benedíxit dómui Israël: * benedíxit dómui Aaron.

Benedíxit ómnibus, qui timent Dóminum, * pusíllis cum majóribus.

Ye mountains, that ye skipped like rams? * and ye little hills, like young sheep?

Tremble, thou earth, at the presence of the Lord: * at the presence of the God of Jacob;

Who turned the hard rock into a standing water, * and the flint-stone into a springing well.

Not unto us, O Lord, not unto us, † but unto thy Name give the praise; * for thy loving mercy, and for thy truth's sake.

Wherefore shall the heathen say, * Where is now their God?

As for our God, he is in heaven: * he hath done whatsoever pleased him.

Their idols are silver and gold, * even the work of men's hands.

They have mouths, and speak not; * eyes have they, and see not.

They have ears, and hear not; * noses have they, and smell not.

They have hands, and handle not; † feet have they, and walk not; * neither speak they through their throat.

They that make them are like unto them; * and so are all such as put their trust in them.

But thou, house of Israel, trust thou in the Lord; * he is their succour and defence.

Ye house of Aaron, put your trust in the Lord; * he is their helper and defender.

Ye that fear the Lord, put your trust in the Lord; * he is their helper and defender.

The Lord hath been mindful of us, and he shall bless us; * even he shall bless the house of Israel, he shall bless the house of Aaron.

He shall bless them that fear the Lord, * both small and great.

Adjiciat Dóminus super vos: * super vos, et super filios vestros.

Benedícti vos a Dómino, * qui fecit cælum, et terram.

Cælum cæli Dómino: * terram autem dedit filii hóminum.

Non mórtui laudábunt te, Dómine: * neque omnes, qui descéndunt in inférnum.

Sed nos qui vívimus, benedícimus Dómino, * ex hoc nunc et usque in sáculum.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sácula sáculórum. Amen.

Ant. Deus autem noster in cælo: ómnia quæcúmque vóluit, fecit.

Capitulum 1 Cor. 13, 1

FRATRES: Si linguis hóminum loquar et Angelórum, † caritátem autem non hábeam, * factus sum velut æs sonans, aut cymbalum tínniens. ¶ Deo grátias.

Hymnus

LUCIS Créator, óptime,
Lucem diérum próferens,
Primórdiis lucis novæ,
Mundi parans oríginem:
Qui mane junctum vésperi
Diem vocári præcipis:
Tetrum chaos illábitur,
Audi preces cum flétibus.
Ne mens graváta crímine,
Vitæ sit exsul múnere,
Dum nil perénne cógitat,
Seséque culpis illigat.

The Lord shall increase you more and more, * you and your children.

Ye are the blessed of the Lord, * who made heaven and earth.

All the whole heavens are the Lord's; * the earth hath he given to the children of men.

The dead praise not thee, O Lord, * neither all they that go down into silence.

But we will praise the Lord, * from this time forth for evermore. Praise the Lord.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, * world without end. Amen.

Ant. Our God is in heaven, he hath done whatsoever pleased him.

Chapter

1 Cor. 13, 1

BRETHREN: Though I speak with the tongues of men and of Angels, † and have not charity, * I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal. ¶ Thanks be to God.

Hymn

O BLEST Creator of the light,
Who makest the day with radiance bright,
And o'er the forming world didst call
The light from chaos first of all:
Whose wisdom joined in meet array
The morn and eve, and named them day:
Night comes with all its darkling fears;
Regard thy people's prayers and tears.
Lest, sunk in sin, and whelmed with strife,
They lose the gift of endless life;
While thinking but the thoughts of time,
They weave new chains of woe and crime.

Cœlorum pulset íntimum:
Vitale tollat præmium:
Vitémus omne nòxium:
Purgémus omne péssimum.

Præsta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spíritu Paráclito
Regnans per omne sacerdóculum. Amen.

¶ Dirigátur, Dómine, orálio mea. Rx Sicut
incénum in conspéctu tuo.

Ad Mag. Ant. Stans autem Jesus.

Canticum Beatæ Mariæ Virginis

MAGNIFICAT * áнима mea Dóminum.
Et exsultávit spíritus meus: * in
Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: *
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes
generatioñes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est: * et
sanctum nomen ejus.

Et misericórdia ejus, a progénie in
progénies: * timéntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit
supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede: * et exaltávit
húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: * et dívites
dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum: * recordátus
misericórdia suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros: *
Abraham, et sémini ejus in sacerdócula.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

But grant them grace that they may strain
The heavenly gate and prize to gain:
Each harmful lure aside to cast,
And purge away each error past.

O Father, that we ask be done,
Through Jesus Christ, Thine only Son;
Who, with the Holy Ghost and Thee,
Doth live and reign eternally. Amen.

¶ Lord, let my prayer be set forth. Rx In thy
sight as the incense.

Ant. on Mag. Jesus stood.

Canticle of the Blessed Virgin Mary

MY soul doth magnify the Lord, * and my
spirit hath rejoiced in God my Saviour.

For he hath regarded * the lowliness of his
handmaiden.

For behold, from henceforth * all generations
shall call me blessed.

For he that is mighty hath magnified me; *
and holy is his Name.

And his mercy is on them that fear him *
throughout all generations.

He hath showed strength with his arm; * he
hath scattered the proud in the imagination of
their hearts.

He hath put down the mighty from their seat,
* and hath exalted the humble and meek;

He hath filled the hungry with good things; *
and the rich he hath sent empty away.

He remembering his mercy hath holpen his
servant Israel; * as he promised to our forefathers,
Abraham and his seed, for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, * and
to the Holy Ghost.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper,
* et in sǽcula sǽculórum. Amen.

Ant. Stans autem Jesus, jussit cæcum
addúci ad se, et ait illi: Quid vis fáciam tibi?
Dómine, ut vídeam. Et Jesus ait illi: Réspice,
fides tua te salvum fecit. Et conféstim vidit,
et sequebáatur illum, magníficans Deum.

℣. Dóminus vobíscum. ℥. Et cum spíritu tuo.
Orémus.

PRECES nostras, quásumus, Dómine,
cleménter exáudi: atque a peccatórum
vínculis absolútos, ab omni nos adversítate
custódi. Per Dominum. ℥. Amen.

Commemoration of S. Gabriel of the Sorrowful Virgin, C.

Ant. Hic vir despiciens mundum * et
terréna, triúmphans, divítias cælo cóndidit
ore, manu.

℣. Justum dedúxit Dóminus per vias rectas.
℟. Et osténdit illi regnum Dei.

Orémus.

DEUS, qui beátum Gabriélem dulcissimæ
Matris tuæ dolóres assídue recólere
docuísti, ac per illam sanctitatis et miraculórum
glória sublimásti: da nobis, ejus intercessióne et
exémplo; ita Genetrícis tuæ consociári flétibus,
ut matérna eiúsdem protectióne salvémur: Qui
vivis et regnas. ℥. Amen.

℣. Dóminus vobíscum. ℥. Et cum spíritu tuo.
℣. Benedicámus Dómino. ℥. Deo grátiás.
℣. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei
requiéscant in pace. ℥. Amen.

As it was in the beginning, is now and ever
shall be, * world without end. Amen.

Ant. Jesus stood, and commanded the blind man
to be brought unto him, and asked him, saying:
What wilt thou that I should do unto thee? Lord,
that I may receive my sight. And Jesus said unto
him: Receive thy sight; thy faith hath saved thee.
And immediately he received his sight, and
followed him, glorifying God.

℣. The Lord be with you. ℥. And with thy spirit.
Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, graciously hear
our prayers: that we, being loosed from
the bonds of our sins, may by thee be defended
against all adversity. Through. ℥. Amen.

Ant. This man despising the world, * and
triumphing over earthly things, hath laid up
treasure in heaven by word and deed.

℣. The Lord guided the righteous in right
paths. ℥. And shewed him the kingdom of God.

Let us pray.

OGOD, who didst teach blessed Gabriel
constantly to call to mind the sorrows of
thy most gracious Mother, and through her didst
exalt him to the glory of sanctity and miracles:
grant us by his intercession and example so to be
joined to thy Mother in her weeping; that we may
likewise be saved through her protection: Who
livest. ℥. Amen.

℣. The Lord be with you. ℥. And with thy spirit.
℣. Let us bless the Lord. ℥. Thanks be to God.
℣. May the souls of the faithful, through the
mercy of God, rest in peace. ℥. Amen.

Pater noster.

℣. Dóminus det nobis suam pacem. ℟. Et vitam æternam. Amen.

Marian Antiphon

Ant. Ave * Regína cælórum, Ave, Dómina Angelórum: Salve radix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta: Gaude, Virgo gloriósa, Super omnes speciósia, Vale, o valde decóra, Et pro nobis Christum exóra.

℣. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.
℟. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Orémus.

CONCÉDE, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut, qui sanctæ Dei Genitricis memóriam ágimus; intercessiónis ejus auxílio, a nostris iniquitatibus resurgámus. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum.
℟. Amen.

℣. Divinum auxílium maneat semper nobíscum. ℟. Amen.

The Novena Prayers

Our Father.

℣. The Lord give us his peace. ℟. And life everlasting. Amen.

Ant. Hail * O Queen of Heaven enthroned, Hail, by Angels Mistress owned; Root of Jesses, Gate of morn, whence the world's true light was born: Glorious Virgin, joy to thee, loveliest whom in heaven they see; fairest thou where all are fair, plead with Christ our sins to spare.

℣. Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin. ℟. Give me strength against thine enemies.

Let us pray.

GRANT, O merciful God, support to our frailty: that we who commemorate the holy Mother of God; may, by the help of her intercession, be raised from our iniquities. Through the same Christ our Lord. ℟. Amen.

℣. May the divine assistance remain with us always. ℟. Amen.

Hymn—Iste Confessor

ISTE Confessor Dómini sacrátus
Festa plebs cuius célébrat per orbem,
Hac die lætus méruit suprémos,
Laudis honóres.

Qui pius, prudens, húmilis, pudícus,
Sóbrius, castus fuit et quiétus:
Vita, dum præsens vegetávit ejus
Córporis artus.

Ad sacram cujus túmulum frequénter,
Membra languéntem modo sanitáti,
Quólibet morbo fúerint graváta,
Restituúntur.

Unde nunc noster chorus in honórem
Ípsius hymnum canit nunc libénter,
Ut piis ejus méritis juvémur
Omne per ævum.

Sit salus illi decus atque virtus,
Qui supra cœli résidens cacúmen,
Tótius mundi máchinam gubérnat,
Trinus et unus. Amen.

HE, whose confession God of old accepted,
Whom through the ages all now hold in honour,
On this his feast day year by year receiveth
Merited honors.

God-fearing, watchful, pure of mind and body,
Holy and humble, thus did all men find him;
While, through his members, to the life immortal
Mortal life called him.

Thus to the weary, from the life enshrined,
Potent in virtue, flowed humane compassion;
Sick and sore laden, howsoever burdened,
There they found healing.

So now in chorus, giving God the glory,
Raise we our anthem gladly to his honour,
That in fair kinship we may all be sharers
Here and hereafter.

Honour and glory, power and salvation,
Be in the highest unto him who reigneth
Changeless in heaven over earthly changes,
Triune, eternal. Amen.

At Benediction of the Most Blessed Sacrament

O SALUTARIS Hóstia,
Quæ cæli pandis óstium
Bella premunt hostília,
Da róbur, fer auxílium.

Uni trinóque Dómino,
Sit sempitérna glória
Qui vitam sine térm̄o
Nobis donet in pátria. Amen.

O SAVING Victim! opening wide
The gate of heaven to man below,
Our foes press on from every side,
Thine aid supply, thy strength bestow.

All praise and thanks to thee ascend
For evermore, blest One in Three;
O grant us life that shall not end,
In our true native land with thee. Amen.

Devotions follow, which conclude: ¶ Most Sacred Heart of Jesus, Rx Have mercy upon us. iij.

TANTUM ergo Sacraméntum
Venerémur cérnui:
Et antíquum documéntum
Novo cedat ritui
Præstet fides suppleméntum
Sénsuum deféctui.

Genítori Genítóque
Laus et jubilátiō:
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedíctio:
Procedénti ab utróque
Compar sit laudátio. Amen.

¶ Panem de cælo præstitísti eis. Rx Omne
delectaméntum in se habéntem.

Orémus.

DEUS, qui nobis sub Sacraménto mirábili,
passiónis tuæ memóriam reliquísti:
tríbuæ quásimus, ita nos Córporis et
Sánguinis tui sacra mystéria venerári; ut
redemptiōnis tuæ fructum in nobis júgiter
sentiámus: Qui vivis et regnas in sácula
sæculórum. Rx Amen.

THREEFORE we, before him bending,
This great Sacrament revere;
Types and shadows have their ending,
For the newer rite is here;
Faith, our outward sense befriending,
Makes our inward vision clear.

Glory let us give and blessing
To the Father and the Son,
Honour, thanks and praise addressing
While eternal ages run;
Ever too his love confessing
Who from both with Both is One. Amen.

¶ Thou gavest them Bread from heaven.
Rx Containing within itself all sweetness.

Let us pray.

OGOD, who in a wonderful Sacrament
hast left unto us a memorial of thy
passion: grant us, we beseech thee, so to venerate
the sacred mysteries of thy Body and Blood; that
we may ever perceive within ourselves the fruit
of thy redemption: Who livest and reignest,
world without end. Rx Amen.

The Divine Praises

Blessed be God.
Blessed be his holy Name.
Blessed be Jesus Christ, true God, and true Man.
Blessed be the Name of Jesus.
Blessed be his most Sacred Heart.
Blessed be his most Precious Blood.
Blessed be Jesus in the Most Holy Sacrament of the Altar.
Blessed be the Holy Ghost, the Comforter.
Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.
Blessed be her Holy and Immaculate Conception.
Blessed be her Glorious Assumption.
Blessed be the Name of Mary, Virgin and Mother.
Blessed be Saint Joseph, her most chaste spouse.
Blessed be God in his Angels and in his Saints.

May the Heart of Jesus, in the Most Blessed Sacrament, be praised, adored, and loved with grateful affection, at every moment, in all the tabernacles of the world, even to the end of time.
Amen.

Ant. Adorémus in æténum * Sanctíssimum
Sacraméntum.

Psalmus 116. Laudáte Dóminum, omnes
Gentes: * laudáte eum, omnes pópuli:

Quóniam confirmáta est super nos
misericórdia ejus: * et véritas Dómini manet
in æténum.

Ant. Let us forever adore * the Most Holy
Sacrament.

Psalm 117. O praise the Lord, all ye heathen
* praise him, all ye nations:

For his merciful kindness is ever more and
more towards us * and the truth of the Lord
endureth for ever.

Ant. Adorémus in æténum * Sanctíssimum
Sacraméntum.

Glória Patri, et Fílio, * et Spiritúi Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, *
et in sǽcula sæculórum. Amen.

Ant. Adorémus in æténum * Sanctíssimum
Sacraméntum.

Ant. Let us forever adore the Most Holy
Sacrament.

Glory be to the Father, and to the Son, * and
to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever
shall be * world without end. Amen.

Ant. Let us forever adore the Most Holy
Sacrament.

Parish Notes

Ash Wednesday, 2 March, Blessing & Imposition of Ashes & Low Mass 12.10, Vespers & Novena 5.30, Blessing & Imposition of Ashes & Solemn Mass 7.00. Please join us.

Lenten Friday Stations of the Cross & Benediction of the Blessed Sacrament begins this Friday, 4 March at 6.30.

Anniversaries

27 February	William James Galbraith, RIP (1995)
1 March	Anne Hall, Birth
	Thomas James Garland, Bishop, RIP (1931)
2 March	Charles Alfred Voegeli, Bishop, RIP (1984)
3 March	Margaret Virginia Taylor, Benefactress, RIP (1935)
	Paul Casey, Benefactor, RIP (1976)
	Leon Francis Purnell, RIP (1988)
	Christopher A. Hill, RIP (2000)
	Wallis Welliver, Sr., RIP (2008)
5 March	Lydia Prichett Borden, Benefactress, RIP (1947)

Kalendar

28 February	Feria
1 March	S. David, B.C.
2 March	Ash Wednesday; <i>S. Chad, B.C.</i>
3 March	S. Katherine Drexel, V.; <i>Feria; S. Ælred, Ab.</i>
4 March	S. Casimir, C; <i>Feria; S. Lucius I, P.M.</i>
5 March	Feria
6 March	Lent I; <i>Ss. Perpetua & Felicity, Mm.</i>

Wednesday, 2 March
Ash Wednesday



Remember, man, that thou art dust, and into dust thou shalt return

Imposition of Ashes & Solemn Mass 7.00



Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 • www.s-clements.org

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara A. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*